

La Yeu de l'Empord

Any XX. - Època 2.

Figueres, 23 d' Agost de 1919

Número 770

Preus de subscripció

A Figueres, trimestre.	1'25 ptes.
A fora	1'50 "
Èstranger	2'50 "
Número solt.	0'10 "

Redacció i Administració: Forn Baix, 5, impremta.
TELÈFONS: Urbà 354 - Interurbà 90

Anuncis i Comunicats, a preus convencionals

Es publica els dissabtes

No's tornen els originals encara que no's publiquin

Punts de venda i subscripció

A Figueres: Impremta, Llibreria i Papereria, Carrer del
Impremta de J. Masdevall: Palau, 47 (Rambla).

A Girona: Llibreria de F. Gelí.



EL SENYOR

Don JOAQUIM OLIVET I BORRELLÓ

morí cristianament a Massanet de Cabrenys
el dia 15 del corrent, als 56 anys d'edat.

(A. C. S.)

La seva afligida esposa D.^a Maria de l'Assumpció Carbonell, fills Joaquim i Maria, germanes Teresa i Roser, pare i germans polítics, nebots, nebots polítics, cosins i demés parents,

en recordar als amics i coneguts tan sensible pèrdua, els preguen el tinguin present en llurs oracions i se serveixin assistir als funerals que en sufragi de la seva ànima se celebraran el dia 2 de setembre pròxim, a les nou del matí, a l'església parroquial de la dita població de Massanet de Cabrenys, pel qual favor quedaran sempre agraïts.



CALLICIDA FERRAN

Cura radicalment, sense dolor ni molèsties,
els ulls de poll i dureses dels peus

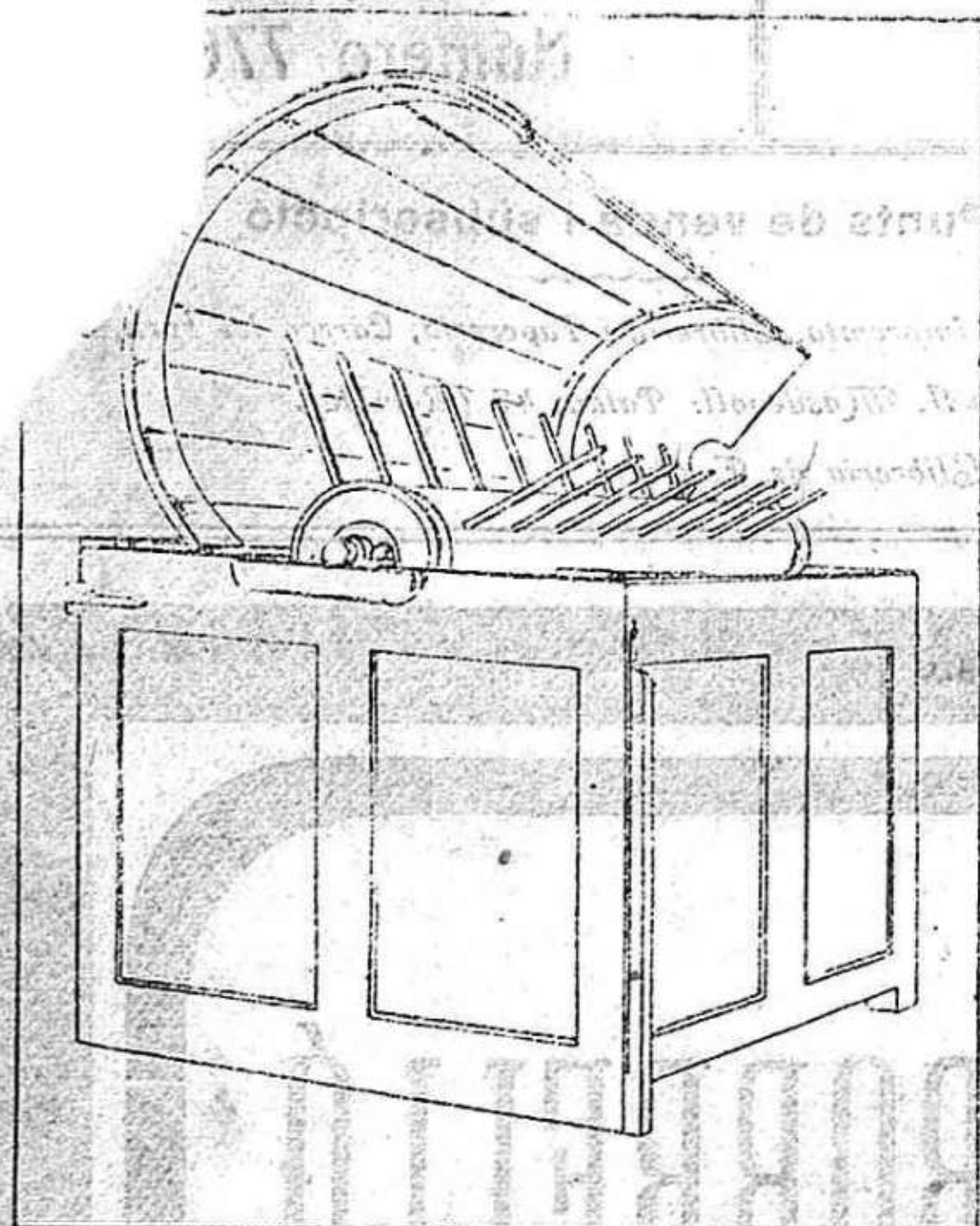
Pròximament, inauguració dels
Nous Magatzems **MASSOT**

Novetats per a Senyora  Monturiol, 16 - Caamaño, 15

gax

Alfombreria de MIGUEL CARCABILLA

Perelada, 4. — FIGUERAS



Lanas y algodones en rama.
Gran surtido en **telas** para colchones, **miraguano** superior y todo lo concerniente al ramo.

Se construyen colchones de todas clases. Especialidad en la
— **FORMA INGLESA** —

Se pasan lanas por la máquina movida a motor, quedando más blandas que cuando eran nuevas, por duras que sean.

Unica en Figueras.

Desconfiad de las máquinas de clavos, puesto que rompen y deterioran las lanas.

Capsa 150 pessetes



Bossa per a 2 purgues 0'25 ptes.

Per a obtenir un efecte francament purgant, usi

NOTA: Esta casa lava y desinfecta en seco los colchones de difuntos a precios reducidos

DE VENDA A TOT ARREU

Dipòsits a Figueras:

Farmàcia CASTELLVÍ, Plaça Triangular,
i Adrogueria EL SIGLO, de E. Vayreda, carrer Nou, 17

Criadero Capell



FIGUERAS

Criadero higiénico

DE

Gallinas y Conejos

Exposición
Avícola



Mayo 1903

HUEVOS para incubar seleccionados, de gallinas raza PRAT leonesa, las más robustas y ponedoras.

HUEVOS del día garantidos.

CONEJOS GIGANTES seleccionados para cría, de todas las edades.

Venta: CAPELL. -- Figueras

Productes higièncs Colombians

EL VOSTRE FILL PLORA SEMPRE

La irritació que té a la pell el fa sofrir horriblement. Vos gasteu els diners i no es cura perquè desconeixen els

POLVOS AURORA

de fama mundial, els únics que sequen i refresquen i per la seva escrupulosa preparació resulten positivament antisèptics deixant la pell suau i sedosa.

De venda a les Farmàcies i Adrogueries dels senyors Garriga, Portolà, Botey, Almà i Madrenas.

Múgica, Arellano y Compañía

Ingenieros. - PAMPLONA

SUCURSALES:

Madrid

Zaragoza

Logroño

Sevilla

Córdoba

Badajoz

Valladolid

Rioseco

Palencia

Zamora

Depósitos de maquinaria y piezas de recambio en los principales pueblos de cada región.

Maquinaria Agrícola

Representantes exclusivos en España

de toda la maquinaria de la marca

DEERING

Segadoras atadoras, agavilladoras, espigadoras, espigadoras-trilladoras, guadañadoras, rastrillos, henificadoras, cultivadoras, gradas, sembradoras.

Hilo SISAL para atadoras TRACTORES

Grandes depósitos de piezas de recambio

Representante en esta comarca, **D. Joaquín Yllueca**, Castelló de Ampurias.

SOCIALISME DE FLAMARADA

El socialisme d'avui que sembla empen- dre un fíngit avenç entre les munions d'o- brers, és un grup polític que no té cap raó d'existir.

Per a tenir raó d'èsser, es fa necessari que les institucions polítiques vagin dirigi- des a un fi o varis fins determinats i que en la llur actuació vagin en la recerca d'aquells mitjans que més fàcilment poden portar a la consecució dels fins proposats. Mes el so- cialisme d'avui — socialisme malentès — és una institució política que té fins proposats però mai els assolirà perquè no cerca els mitjans que directament i sense entrebanc el podrien dur a terme. Aquest agrupa- ment polític es proposa millorar la situació de l'obrèr avui tan dolorosament abandonada; però per aconseguir això, en comptes d'adreçar els esforços a millorar, com es deuria, primerament la condició de l'esperit obrèr, es dediquen a pervertir-lo més i més cada dia, i d'aquesta manera és com l'obrèr encegat per la perversió, no veu la llum vera que el guiaria pels viarans de millo- rament espiritual.

Els socialistes d'avui són els primers en proclamar l'alliberament de l'esperit a l'o- brar; però caient en la més evident contra- dicció, són també els primers empresona- dors d'esperits. No s'entén d'altra manera, car tot esperit lliure, no deixaria de com- pendre l'arbitrarietat dels fins del socialis- me actuals i els mitjans per a llur consecució usats pel directori socialista.

Però l'evidència ens mostra que existeix- en esperits que es conformen en allistar-se a les fileres d'aquest socialisme, per tant l'evidència també ens mostra a bastament l'existència d'esperits esclaus d'una força embaucadora.

El socialisme actual no és altre que un *Socialisme de flamarada*; així encapçalem el present article. I verament no mereix al- tre nom, car sembla un sector polític desti- nat a assolir-ho tot a sang i a foc. Es tracta d'anar contra els patrons, ja els teniu amb l'arma a la mà disposats a fer viut-i- cinc morts d'un cop; si es tracta d'enterbo- lir els preceptes de l'autoritat governativa, no els manquen els revòlvers, i si es tracta d'anar contra l'Església, llavors és quan el socialisme de flamarada ens mostra al desco- ber encomanant el foc seu als sants monu- ments de la Religió.

Senyors socialistes d'avui, això no va per bon camí. Això del foc és una cosa molt útil; mes els abusos tots són dolents i vos- altres del foc de la vostra sang i del foc de l'arma en feu un abús evident. Vosaltres al poble li feu veure visions, tant si ho creieu com si no ho creieu. Li feu veure visions, per tal de què amb la flamarada del vostre socialisme que brolla excés de llum, deixeu els ulls de l'esperit al·lucinat, és a dir a les fosques; i a les fosques és quan hom es troba disposat a tenir visions més o menys fortes de ço que hem vist o vist.

Nosaltres no en som contraris del foc; però ens plan més veure tranquil·lament llengotejar les flames dels focs de les nits de sant Joan i sant Pere, que el vostre foc abusador d'esperits.

Deu vulgui que prompte us convençeu de que aneu errats i, ja convençuts, apaiba- gueu una mica el vostre socialisme de fla- marada.

XAVIER MAIMÓ.

El batxillerat

Crec que el millor és deixar-lo tal com està. Puix si consultem als uns, diuen, amb cert fonament, que haurien de desaparèixer determinades assigna- tures.

En canvi n'he sentit que es planyen de què n'hi manquen d'altres: grec, ar- queologia, música, etc.

Hi ha que recollir el parer dels pro- fessors i catedràtics. El de caligrafia demana que n'hi hagin dos cursos. El de gimnàstica tots sis. El de llatí que la classe siga diària. El de geografia i història que la història universal siga o diària o repartida en dos cursos. El de física i química que aquesta hauria d'ésser a diari. Etc. Un veritable mosaic.

Jo, més que en el pla general, crec en el pla de cada professor. Pretendre que l'alumne de llatí aprengui la sintaxi i la mètrica amb l'extensió que al- guns exigeixen, em sembla exagerat. En comptes d'això, al meu entendre, els donaria traducció i etimologies.

La història de la literatura general- ment és massa difusa.

La psicologia i lògica i l'ètica no so- len ésser les que s'aprenen en la vida; són abstractes o més ben dit: no es fan entendre.

L'agricultura és poc pràctica.

Preu per preu, ja està bé tal com està. Sis anys, i no cinc o set.

I sobretot no derogar l'encertada disposició actual de què per cap con- cepte es concedeixi dispensa d'edat.

Són molts els que comencen el bat- xillerat. Són bon tros menys els que l'acaben. I són pocs, molt pocs, els que el paeixen.

A. LLAVERIAS.

Del Perú estant

Què passa al món?

Un corrent suïcida, de prenyaments anarquitzants, va inundant per arreu del món, i avui dia el bolxevisme me- naca tota institució ben organitzada. Tothom ne malparla del nou codi social; d'idees per cert més que avan- çades, i ningú vol entretenir-se a fer- ne un estudi conscient, per a determi- nar culpabilitats anteriors i conseqüèn- cies inevitables.

El bolxevisme no és més que la re- sultant de l'establiment d'iniquitats an- teriors, sofertes pels debils i executa- des pels que es creien poderosos i omnipotents; desgovernant als pobles pacients i a les multituds famolenques i embrutides.

Deu ens en guard de voler fer en quatre ratlles; l'apologia de la tal nova doctrina, completament dissociadora, al nostre entendre; i per a la que sen- tim enuig i odi; però si volem fer res- saltar la culpa d'aquells cervells privi- legiats i de les persones que, ocupant llocs preeminents, no han sabut com- batre, d'una banda, doctrines que pug- nen amb l'ordre i el respecte, i per al- tra banda, no han fet absolutament res per tal d'endolcir les penes i eixugar les llàgrimes dels pobres que suen sang.

Sense ésser revolucionaris, i més ben dit éssent essencialment partidaris de l'amor universal, de la igualtat que

dignifica a tots, comprenem que «la qüestió social» se sostenia en un des- equilibri irracional, que no tenia cap raó d'ésser.

Per una part podíem estimar el des- aventatge existent, entre els qui agom- bolaven riqueses i l'empobriment dels qui treballaven i suaven.

Per altre cantó, era intolerable que una casta es passés el temps gaudint tota mena de felicitats, de confort i plaers, mentre una altra casta es mo- ria de fam, sense tenir on poder arrau- lir-se, en cas de necessitat.

Natural és que un estat tan desequi- librat, promovés més tard o més de- jorn, una ànsia de reivindicacions, que a darrera hora, en molts punts del vell continent europeu ha esclatat en un bolxevisme horrorós, assedegat de sang, amb esperit de revolta, fent ro- dolar testes coronades, anihilant insti- tucions i vides i castes.

I heu's aquí que les injustícies dels qui devien haver administrat la raó, paguen cara la seva falta a mans dels que no són capaços de sentir cap me- na de respecte, i els altres, els que ex- plotaven unes monedes que havien de servir per a alimentar els pobres fa- molencs, d'un buf bolxevic veuen ro- dolar per terra tantes i tantes fortune- nes amassades amb la suor, la sang i les llàgrimes i privacions dels pobres, dels desheretats, dels miseriosos i des- graciats.

Almenys, aqueixos càstigs que Déu envia a la Humanitat, servissin d'avis per a rectificar una conducta, en l'or- dre social, que no deu haver de pre- valdre més!

Les autoritats deuriem legislar en el sentit d'afavorir a les classes humils i menesteroses, a l'extrem de procurar aquelles comoditats necessàries en la vida, considerant els treballadors com a persones que poden i tenen ideals, i els poderosos deuen considerar que les fortunes adquirides ho són amb la cooperació dels obrers.

I a més, tots som de carn i ossos, i al mateix temps la majoria cristians; per tant devem posar en pràctica a- quella màxima tan senzilla, de Jesús, que diu: *estimeu-vos els uns altres*, que de fer-ho així seria aquest el sant remei que guariria a tota la Humanitat de l'actual bogeria del bolxevisme, que amenaça estendre's per tots els continents.

LLUÍS G. FABREGA AMAT.

Lima, 10 de juliol de 1919.

— PROPIETAT EN VENDA.

3 masos junt amb camps, boscos, rega- dius i mines de sabonet, tot plegat 206 hectàrees. Raó: aquesta impremta.

El patronat espiritual de la Verge del Mont

Que la Verge portés son reial tron des de les solitàries cingleres d'Aguges al cim del Mont, no deixà d'ésser cosa providencial per a vetllar millor les nostres comarques i rebre'n d'una manera més preeminent l'ho- menatge dels seus fills.

I és que l'aparició o troballa miraculosa de la sagrada imatge de Maria en aqueixa muntanya ja constituí per si sola un triomf, el triomf de la gràcia damunt del paganis- me (1), triomf personificat en la presència d'aquella que merescué ésser saludada per l'ambaixador de l'Altíssim amb les paraules «Ave Maria, plena de gràcia».

Apart d'això, que se'ns atorgà molt abans que fos concedit a altres encontrades, cal consignar com el patronat de la Mare de Déu fou exercit en aquestes ben palesament sobre les famílies, sobre els pobles i sobre la societat en general, i corroborat per la correspondència i culte fervorós i públic que l'hi tributaren els fidels sota tots els ordres apuntats.

En efecte, no vull pas fer esment sinó de passada, del pabordiu que exerciren les ca- ses pairsals circumveïnes al santuari en se- nyal d'oblatió i perennal servitud envers Santa Maria; sols vui fer notar com des de les darreries del catorzè segle fins a últims del setzè, cap fill d'aquestes terres es des- cuidava de consignar en sa darrera voluntat un dòol més quantios o més modest per a la Verge del Mont com en sol·licitud de sa es- pecial protecció en l'hora suprema i aquesta dilecció ostensible de les nostres famílies per a llur patrona, és corresposta amb un sens fi de gràcies de les quals ne són clar testimoni tants ex-vots, presentalles i dons com ens ho corroboren en visitar l'històric santuari.

Els pobles col·lectivament s'han assenya- lat en confiar a Maria totes les llurs neces- sitats, i sinó que ho dignin els qui arran de la invasió francesa posaren sota la custòdia d'aquesta arca de l'aliança les relíquies in- signes de llurs patrons, fins que hagué pas- sada aquella etapa de malvestats. (2)

Si passem ara a l'aspecte social d'aquest patronat excels, pocs són els pobles de la Garrotxa que no tinguin marcat cada any el dia de retre-l'hi homenatge a la seva ce- lestial Senyora, i quan es commemora el cinquantenari de la definició del dogma de la Immaculada, nombrosos foren els que l'hi renovaren el testimoni de la seva filial adhesió.

Cada estiu els fills de la plana pugem en colles nombroses a fer-l'hi sa amorosa visi- ta, i en la memorable diada de l'aplec, que en podríem dir de la restauració, presidit per l'lm. prelat de la diòcesi, de tots els indrets es congreguen les multituds per a testimoniar llur tradicional veneració en- vers la Reina d'aquestes valls.

D'aquesta data ençà, després d'un perio- de que semblava marcar certa decadència en l'amor que els nostres pobles havien sen- tida i tributada a Maria Santíssima del Mont, assistim a un renovellament d'aquests afectes místics que han estampada una tra- dicional aliança entre la Verge del Mont i els fills de les comarques subjacents a la muntanya, i això ha portat a restaurar tam- bé l'acte de pietat que per les circumstàn- cies especials del Santuari a què ens referim, constituí un dels pocs actes de culte con- suetudinari que es tributaven a la patrona de la gent empordanesa, i aquest és la no- vena que té lloc en els dies precedents a la Nativitat de Maria i sa concorreguda con- clusió en aquesta diada.

Que el patronat tradicional de Maria siga perennal sobre el nostre poble, i que les es- plendors que assolí el santuari de la Mare de Déu del Mont, sien sobrepujades en en- davant amb noves correnties de devoció que ens acreditin arreu com a fills d'aquesta ex- celsa Reina.

PERE VAYREDA I OLIVAS.

(1) En diferents indrets hi ha indicis ben marcats d'haver-s'hi efectuat pràctiques paga- nes.

(2) Besalt i Lladó hi pujaren respectivament les relíquies de llurs patrons sant Prim i sant Llambert.

—ES VEN una casa en el punt més centric de la vila de Port de la Selva. Informes en aquesta impremta.



Barcelona
Gran Hotel antes **Cuatro Naciones**
Rambla del Centro, 35 y 37
Habitaciones con una sola cama desde pesetas 3'50 y con cama de matrimonio desde pesetas 6. Precios y condiciones especiales para familias

Consultori Médico - Quirúrgic
DE —
Joaquim Jubert i Eliseu Jubert
(Malalties de la Pell) (Malalties de les Criatures)
Cirurgia General
Plaça de l'Oli, 1, pral. -- GIRONA
Teléfon núm. 205

Per les terres d'Itàlia

Fiesole

II

Orgullosa està la ciutat de Fiesole dels seus artistes il·lustres. Recordem entre altres, als escultors Andrea i Francesc Ferruci, al pintor Nicodem Ferruci, a l'arquitecte Portigiani Pagnoni di Sasso i al repujador de metalls Stefano della Bella. Els moderns investigadors de la història de l'art han comprovat per documents l'autenticitat dels quals ningú posa ja en dubte, que ni Fra Angèlic, ni Mino de Fiesole eren nats aquí; el primer, el veritable nom del qual és Guido di Pietro, excels en la pintura, és fill de Vicchio di Mugello, poble insignificant de la Vall de Mugello; i el segon, Mino di Giovanni, finíssim escultor, és de Poppi, no lluny d'Arezzo. A aquells qui siguin coneixedors del caràcter italià, no caldrà dir-los l'amargor que tal descoberta ha portat al cor d'aquests bons patriotes. Per a fer-nos-en una idea aproximada, podem imaginar l'esglai amb què cadascun de nosaltres rebriem la nova d'haver desaparegut en un naufragi dos dels més propparents nostres.

No ha estat això obstacle per a que es canviés el nom de l'antiga Plaça de la Catedral i ara se l'anomena «Piazza Mino». A l'entorn d'ella són els principals edificis de la ciutat. La catedral, construïda d'una pedra blavosa que segons se'n diu prové de les pedreres de Monte Ciceri, és a l'exterior, d'una extremada simplicitat, pobra d'ornament i humil de forma. Va ser fundada en l'any 1028 pel bisbe Jacopo Bavaro, i ha sofert en el transcurs dels segles modificacions diverses i restauracions més o menys encertades.

La façana és del segle XIV, i com ja hem manifestat, no pot pas ésser més senzilla. L'interior és de tres naus; s'han aprofitat capitells i columnes de antics edificis romans, costum seguit quasi sempre en les primitives basíliques cristianes.

El més notable d'aquest temple, és una de les capelles laterals—Capella Salutatis,—construïda en vida del bisbe Leonardo Salutati, i destinada al seu propi panteó; els monuments sepulcral, són labor exquisida de l'admirable Mino da Fiesole. (Per ara seguirem donant-li aquest nom; difícilment ens avindriem a nomenar-lo Mino da Giovanni da Poppi, com sembla que es tindria de dir; amb això passa com amb els noms dels carrers: ve un ajuntament, i del «Carrer de les Olles», posem per cas, en fa «Carrer dels Consellers»; però passarà qui-sap el temps que encara per a entendre's ens caldrà dir «Carrer dels Consellers», abans «de les Olles».)

Mino da Fiesole, de l'escola de Desiderio da Settignano, segueix la tradició dels Ghiberti i dels Della Robbia; recordem les seves obres de Sta. Croce de Florència i de Sta. Maria della Minerva i Sta. Maria in Trastevere, de Roma; solia policromar els seus relleus de marbre—les fruites i llaços de les garlandes, els cabells de les figures, i qualche vegada fins els abillaments, joells i ornaments diversos;—per això i demés per una certa exuberància en els motius d'arquitectura, hi veu algun crític d'art l'origen o germen de la decadència que arriba a son punt culminant en el temps de Bernini i Borromini.

Moltes obres d'art conté la catedral de Fiesole, essent dignes d'especial menció les següents: «Sant Ròmul», estàtua de Giovanni della Robbia; els ja esmentats sepulcres de la capella Salutatis, de Mino da Fiesole; un tríptic de Lorenzo Monaco, frare camaldulenc que brilla en l'art de la pintura, donatiu del bisbe Federici en l'any 1440; les pintures al fresc de Nicodem Ferruci, que embelleixen l'absis; dos quadros de Ghirlandajo a la capella dels Canonges—«St. Ròmul entre els seus companys» i «Martiri de sant Ròmul»;—cancell de ferro forjat, del segle XIV, obra dels germans Betti, de Siena, a la capella de St. Ròmul, en què es conserva el cos del sant; un «St. Sebastia» de Perugino—pintura al fresc,—etc., etc.

La pila baptismal, antiquíssima, és d'una sola peça. La cripta és sostinguda per lleugeres columnes amb capitells d'un art primitiu.

El «campanile» és de l'any 1213, i té 43 metres d'alçada. Al bell davant de la catedral hi ha el Palau de l'Arquebisbe; és de la mateixa època i també s'hi han efectuat mantes restauracions. A l'un costat s'hi alça el seminari, grandios edifici del segle XVII.

Al Palau Pretorial—en el que es troben les Cases Consistorials,—visitem un museu tan reduït com interessant. Vasos, urnes cineràries, monedes, diversos objectes d'ús domèstic, armes i fragments d'estàtues i ornaments de arquitectura, ens donen una idea força completa de l'art i de la vida dels primers pobladors de la Toscana; aquells etruscos dels qui, segons diuen les històries, els romans n'aprenueren l'art de la construcció.

Repòsem un instant. Moltes coses curioses ens falta per veure, encara. Realment, amb una sola tarda, cal anar un xic llest per a fer-se càrrec de tot ço interessant que es troba en aquesta ciutat. Ens és preciós, però, de retornar a Florència avui mateix. No han pas tocat les cinc. El darrer tramvia surt a les nou. Tenim temps encara.

JOAN BORDAS.
Arquitecte.

Secció Literària

18 d'agost 1919.

CALLITJA

L'horitzó s'ha esfumat,
lo proper s'ha allunyat
envolt per boira d'or,
i l'arbre gegantí
apar alta funera
que el foc vol consumi.

L'herba cruix sota el peu,
la fió es colltorç arreu,
can, crepita el fullam,
s'inclina i blinca el tall
i moix l'ocell no piula
ni en pla, turó, ni vall.

S'amorra lo remat
per les ombres del prat,
pastó amb el gos s'endorm,
remuguen vaca i bon
i amb mandra l'eugassada
les cues tan sols mou.

L'home esdevé enervat,
fíacid, sens voluntat;
sols la verge, el donzell
a qui es desvetlla el cor,
no saben de califges
més que les de l'amor.

Humid el firmament
bull en vapors l'ambient
pels raigs del sol d'agost;
se sent com tren exprés
el ritme de cigales
cantant el món encés.

I enllà vers l'Orient
s'obre bocí esplendent
de cel pur, lluminós;
mostra un braçet de mar
signant pietós a l'home
on té son benestar.

JOAQUIM MONER.

PEL BATRE

Serena matinada
encesa de claror;
per l'era soledada,
atapeïda d'or
galopa l'eugassada
a albir del batedor
per quina faç colrada
davalla la suor.
Si la feina és cansada
el repòs és millor
que, a l'ombra regalada
d'un porxo de verdor
la taula hi és parada
amb cura i abundor
i prop l'esposa amada
d'aspecte encisador
que parla amb la mirada
i somriu amb el cor
el breu temps de l'estada

és reconfortador.

Si la feina és pesada
el cel és tot blau;
la cigala arrapada
a un branc cimbrejador
entona adalerada
un himne a la calor
i el sol que ou sa cantada
somriu triomfador.
Quan l'era és escombrada
el jorn lentament mor.

JOSEP GIBERNAU.

Secció Oficial

A JUNTAMENT

Sessió del dia 13 d'agost de 1919

Sota la presidència de l'alcalde senyor Pujulà i amb assistència dels regidors senyors Bosch, Carbona, Vidal, Serra, Pascal, Garcia, Roura, Bonaterra, Canadell i Ros, va celebrar-se sessió ordinària, aprovant-se l'acta de l'anterior, després de llegida.

Es llegeix la liquidació de la compra i venda de patates, arròs i mongetes que es despatxaren al veïnat per compte de l'Ajuntament, pujant els ingressos a la suma de 32.545'40 pessetes, incloent-hi els de la subscripció pública i les despeses a 38.102'40 pessetes resultant un dèficit de 5.614'50 pessetes, si bé que falta a cobrar en la llista de subscripció 1.000 pessetes del senyor Casades de Codoi; i després de manifestar el senyor President que la tardança en presentar els comptes és deguda a la subscripció pública oberta per a reduir el dèficit, no figurant en els mateixos dues partides: de bosses de paper adquirides del senyor Garcia de Pou, el qual no ha volgut presentar les factures de son import; s'acorda que els comptes de referència quedin damunt la taula per a poder ésser examinats.

Es dona compte d'un ofici de la «Jefatura» d'Obres públiques d'aquesta «provincia», interessant la conformitat de la Corporació en la classificació proposada per la dita «Jefatura», que és la corresponent a l'auxili del 50 per cent del cost de l'empedrat de les travessies per aquesta ciutat de les carreteres de l'Estat. L'Ajuntament, en sa vista, acorda ratificar-se en l'acord del 13 de juny últim, que fou a la vegada aprovat per la Junta Municipal i que és ferm per no haver-se interposat cap reclamació contra el mateix, i sa conformitat en la classificació proposada: en sa conseqüència s'obliga a contribuir amb el 50 per cent del cost de l'empedrat de les travessies per aquesta ciutat de les carreteres de Madrid a França per La Junquera i de Besalú a Roses.

A sol·licitud dels senyors Emili Felip Quer, Llàtzer Bailloera, Pau Cros Isern, Marius Compta i Antoni Coderch Capella, s'acorda concedir-los permís: al primer, per a obrir una porta en el solar pati del carrer de sant Joan Baptista número 15; al segon, per a rebatre una petita part de la façana de sa casa número 51 del carrer de La Junquera; al tercer, per a ampliar a la casa número 4 duplicat del carrer de Pujades el dipòsit de cebes que, com a colliter, té establert a la casa número 140 del carrer Nou, per resultar aquest local insuficient; al quart per a dipositar a la casa número 32 del carrer de Castelló bestiar de llana i cabres amb destí a l'Escorxador públic; i al quint, per a dipositar a la casa número 1 del carrer de sant Roc les espècies de consums que despatxades de trànsit hagin de pernoctar en aquesta ciutat. Tot això amb subjecció a les Ordenances.

Passa a informe de la C. de F. una instància de don Antoni Coderch Capella, sol·licitant permís per a fer obres a la casa número 19 del carrer de Eres d'En Vila.

El senyor Pascal manifesta que per a procedir a la recaptació de la subscripció pública amb objecte d'arbitrar fons per a subvenir a les despeses de les fires i festes de la Santa Creu darrerament celebrades, el senyor Garcia demanà al cap dels municipals que li facilités dos empleats i contestant-li el dit senyor no ésser això possible per estar tots ocupats en determinats serveis, i en sa conseqüència l'expressat senyor Garcia proposà que s'augmentés el nombre d'empleats, acordant-se el nomenament de dos, amb caràcter interí, que foren destinats a auxiliar en l'expedició d'articles que per compte de l'Ajuntament es venen al veïnat a preu de taxa, creient el dient que una volta desaparegué la causa per la que foren nomenats, s'ha d'entendre que no hi ha raó de que continuïn prestant servei. El senyor Garcia expressa que efectivament com a comissionat per a la col·lecta o subscripció esmentada es vegé obligat per a estimular als empleats per al prompte cobrament de les quantitats subscrietes i no podent-se malgrat això fer-se amb regularitat va demanar personal al cap dels municipals qui li indicà que tots estaven ocupats com a auxiliars de la

Junta de Subsistències, essent això el motiu d'haver ell proposat, per a precisar personal, el nomenament d'empleats, sense que tingui res per a objectar ni proposés de si els que foren nomenats han de continuar com a interins o com a efectius, o que actuessin solament per durant el temps de l'expedició de subsistències, afegint que el personal és deficient per a poder atendre al bon servei de la ciutat, necessitant-se'n més i millor retribuïts i així se'ls podria exigir que complissin bé, no devent-se culpable de les deficiències que s'observen a negligència de l'Alcaldia, sinó a falta de personal, entenent que la mateixa és la que deu proposar si deuen o no plegar els dos empleats interins de referència.

El senyor Bosch indica que encara que desapareguessin els serveis de subsistències, requirien els demés major nombre d'empleats, afegint que durant els breus dies que ha desempenyat l'Alcaldia ha pogut fer-se càrrec de les múltiples obligacions que pesen damunt els agutzils municipals, tant de dia com de nit, tenint un servei penós i injust, doncs comencen a prestar-lo a les sis del matí, acabant a les deu de la nit, prestant-lo també als cinemes i teatre, pels quals motius es ratifica en ço que ja exposà d'ésser insuficient el personal.

El senyor Pascal expressa que el manifestat pel senyor Garcia coincideix i ha confirmat el per ell exposat sobre el nomenament dels dits empleats; i que respecte a les deficiències del servei, molt hi hauria per a dir, per haver-ho ell observat; i després de rectificar en el sentit expressat els senyors Garcia, Bosch i Pascal, queda clos l'assumepte.

El senyor Bosch manifesta que cita a reunió a la C. de l'Escorxador, sense haver comparegut cap individu, pel qual motiu proposa a l'Ajuntament que accedeixi al sol·licitat per l'empleat don Enric Isern Comabella, interessant reintegrar-se en la brigada de matadors de porcs de l'Escorxador; i després d'unes observacions dels senyors Garcia i Pascal, relatives a que hi ha també altre individu que desitja tornar a ingressar en la dita brigada, s'acorda que la C. de l'Escorxador s'ocupi novament del dit assumepte, tenint en compte la petició del senyor Isern i la de l'altre individu a què s'han referit els senyors Garcia i Pascal.

El senyor Garcia crida l'atenció del senyor President sobre l'excessiva velocitat de les motocicletes, bicicletes i autos a son pas per la ciutat; contestant-li l'alcalde que donarà les oportunes ordres per a evitar el denunciat. I no havent-hi res més per a tractar, s'acorda la sessió a un quart d'onze de la nit.

Alcaldia Constitucional de Figueras

«El dia 18 del corriente, fué encontrado abandonado por un vecino de esta ciudad en la carretera de Rosas entre Vilasaca y Vilatenim un saco que contenía azúcar. Lo que se hace público, a fin de que su dueño pueda reclamarlo y recogerlo, previa justificación de dicha cualidad. Figueras 20 de agosto de 1919.—El alcalde, M. PUJULÀ.»

Institut General i Tècnic de Figueras

«En cumplimiento de lo dispuesto en las disposiciones vigentes, durante todo el mes de septiembre, y en horas de oficina, estará abierta en la secretaría de este Instituto la matrícula ordinaria del curso de 1919 a 1920 para los alumnos de enseñanza oficial de los estudios generales del grado de Bachiller.

Los alumnos de enseñanza no oficial colegiada verificarán la matrícula ordinaria en la primera quincena de octubre.

Aquellos que por justa causa, acreditada en debida forma, no hubieren podido matricularse en los mencionados, plazos tendrán derecho a efectuarlo en matrícula extraordinaria hasta el 31 de octubre abonando dobles derechos. Fuera de estos términos no se admitirá ninguna matrícula en los expresados estudios.

El día 1.º de octubre de cada año caducan todos los derechos inherentes a las matrículas del curso que acaba el día anterior.

Los derechos de matrícula son: Ocho pesetas en papel de pagos al Estado por cada asignatura, una póliza de peseta para la instancia y un timbre móvil para el resguardo definitivo. Deberán acreditar que su domicilio legal académico se halla dentro el territorio de este Instituto, y exhibirán certificación facultativa de hallarse revacuados.

Los alumnos que en el curso anterior hayan obtenido Sobresaliente con derecho a matrícula de honor, la solicitarán de la Dirección del Establecimiento y se hallan exentos de los correspondientes derechos de inscripción.—Figueras 16 de agosto de 1919.—El Secretario, Felipe Eixarch.—Rubricado.—V.º B.º.—El Vice-Director, Juan Camps.—Rubricado.—Hay un sello que dice: Instituto de Figueras.»

Secció Religiosa

SANTORAL

AGOST

- 25 Dilluns. Sant Lluis rei de França i sant Genís màrtir.
26 Dimarts. Sant Ceferi para i sant Victor màrtir.
27 Dimecres. San Josep de Calasanç fundador i la Transverboració del cor de santa Teresa de Jesús.
28 Dijous. (Abans 4) Sant Agustí bisbe, doctor i fundador.
29 Divendres. La Degollació de sant Joan Baptista i santa Sabina màrtir.
30 Dissabte. Nostra Dona de la Consolació, santa Rosa de Lima verge i sant Pelai màrtir.
31 Diumenge. Sant Ramon Nonat confessor.

L'EVANGELI

del diumenge XI després de Pentecostès (Sant Marc, VIII, 31-37)

En aquell temps: Sortint Jesús dels confins de Tir, vingué per Sidon, cap al mar de Galilea per entremig del territori de la Decàpolis. I li porten un sord i mut i li suplicaven que li imposés la mà. I ell, apartant-lo de la gent, li ficà els dits a les orelles, i escupint, li tocà la llengua, i alçant els ulls al cel, sospirà i li digué: «Ephpheta», que vol dir: Obre't. I a l'instànt foren obertes les seves orelles, desfet el lligam de la seva llengua i parlava bé. I els manà que no ho diguessin a ningú. I com més els ho manava, tant més ho publicaven, i més meravellats eren, dient: «Tot ho ha fet bé; ha fet oír als sords i parlar als muts».

Consideració

La curació dels muts i dels sords era, segons els profetes, una de les senyals que havien de distingir i caracteritzar a l'Enviat celestial. Al parlar amb entusiasme d'aquell prodigi, sembla que el poble volia al·ludir als oracles que se li havien anunciat, fent l'aplicació d'aquelles profecies al qui les realitzava. Nosaltres coneixem, tan bé com els jueus que els presenciaven els miracles del nostre diví Mestre; com ells, tampoc podem posar en dubte, ni la seva realitat, ni el poder suprem en la qual virtut s'obra. Però això que nosaltres pensem, ho sentim com deuen sentir-ho? Entre conèixer una veritat i estar vivament captivat d'ella hi ha una diferència gran; la fe no és una creença vaga i estèril. Nosaltres convenim en que els miracles proven la veritat de la religió i que en sa conseqüència hem de conformar la nostra vida als preceptes evangèlics; però no obstant de que tot això ho reconeixem en teoria, ho desmentim després en la pràctica. Entre nosaltres i la multitud que seguia a Jesucrist hi ha desgraciadament una semblança molt notable. Nosaltres veiem a aquell poble admirar-se dels miracles que el diví Salvador obrava, i després oblidant tot ço que havia vist, el veiem ultratjar-lo, perseguir-lo i demanar la seva mort ignominiosa. Així, nosaltres, quan considerem les meravelles que Jesucrist obrà a la terra, no podem menys de reconèixer i adorar en ell al Fill de Déu; però tan prompte com l'hem adorat, per una lleugeresa i una contradicció inconcebible, tornem, com diu Sant Pau, a crucificar-lo de nou dins de nosaltres per les nostres culpes.

CULTES

ESGLÉSIA DEL I. C. DE MARIA.—Dilluns dia 25 començarà en aquesta església un tridú al P. C. de Maria, a intenció d'una devota. Tots tres dies, a un quart de vuit del matí se celebrarà la santa missa, trisagis maría, exercicis del tridú i cant de motets pel cor de religioses.
QUARANTA HORES.—Demà diumenge, 24 del corrent, començen a la Capella de Nostra Dona dels Dolors (Església Parroquial). Exposició: Els diumenges a dos quarts de tres de la tarda; els demés dies a les cinc. Reserva: Tots els dies a dos quarts de vuit del vespre.

NOTICIES

Eclesiàstiques. Es nomenat vicari interí de Mayà el Rvnd. Antoni Fàbregas.
—Per la Sagrada Congregació del Concili han estat atorgades als Prelats de la Província Tarraconense les següents facultats per a un decenni.
1.ª Trasllat de benefici simple vacant a altra parròquia, en la qual el nou obtentor compleixi amb les càrregues inherents, sense cap perjudici del dret de patronat.
2.ª La mateixa licitud respecte del benefici no vacant, amb anuència del obtentor.
3.ª Les dites trasllacions podran ésser fetes pel senyor bisbe, de manera que, radicant el títol del benefici a l'església de partida, l'obtentor complirà amb les càrregues de son benefici a l'església a la qual sigui traslladat.
4.ª Potestat de dedicar als beneficis de comunitats als serveis coadjutorials en el mateix lloc o a la ciutat, en dies i hores determinades, sense perjudici de la residència i serveis de la pròpia par-

roquia, si ho exigeixen les necessitats d'altres esglésies, dispensant algun acte choral o la residència. I en aquests casos que tinguin dret a les distribucions en els dies i hores que es prestin els dits serveis.

—Segons llegim en la premsa gironina, el dijous passat arribà a Girona, procedent de Sant Hilari, l'Ilm. senyor bisbe de la diòcesi doctor Mas, qui ha donat per finida sa residència en la dita població estuïença.

Tot i haver se iniciat una sensible millora en la dolença que sofreix l'il·lustre pacient, l'estat general de la seva salut no és encara del tot satisfactori.

En donar-li afectuosa benvinguda, no cal que remarquem el nostre desig de consignar el més aviat el seu prompte i total restabliment.

—Ha obtingut un benefici amb càrrec de sagristà a l'església parroquial de Blanes, el Rvnd. Narcís Matas, deixant vacant el càrrec d'oficial de l'administració de la Caixa diocesana.

—La Universitat Pontifícia de Burgos anuncia la provisió de varies beques enteres per a estudiants pobres, de bona salut corporal, virtuoses, de talent i de vocació eclesiàstica. Podran aspirar-hi tots els estudiants espanyols.

CAMISES

PARAROLS - Monturiol, 9

Del Collell. El Sant Pare, accedint a la súplica dirigida pel nostre venerable Prelat, s'ha dignat concedir a l'església de Santa Maria del Collell el privilegi de que pugui celebrar-s'hi en ella missa votiva de Santa Maria tots els dissabtes de l'any no impeditos per la litúrgia.

—La subscripció general per a les obres de la nova església del Collell puja a 57.286'35 pessetes.

—En aquest Seminari Col·legi l'any acadèmic de 1919 a 1920 per a alumnes d'instrucció primària comença el 2 de setembre, per als demés el primer d'octubre. La matrícula per als estudis del Seminari estarà oberta des del 15 al 30 del mes entrant. Durant els esmentats dies tindran lloc exàmens extraordinaris i els d'ingrés en gramàtica llatina i filosofia. Els col·legials interns deuran trobar-se a l'establiment el 30 de setembre, excepte els d'instrucció primària que deuen ingressar el primer del mateix mes.

—Hom vendrà en bones condicions una màquina per a soldar ferro, una altra per a doblagar-lo i una altra per a foradar el mateix metall. Adreceu-vos a En Joan Gener (a) el Ferrer nou, Riurmors.

Obituari. A Massanet de Cabrenys i en sa casa pairal ha mort cristianament el distingit senyor i acabat propietari d'aquella població, don Joaquim Olivet Borrelló, després de llarga i penosa malaltia suportada amb resignació cristiana.

El senyor Olivet era persona molt estimada pel seu bondados caràcter i era subscriptor constant i entusiasta del nostre periòdic, per lo que, en donar el nostre més sentit condol a sa afligida vidua donya Assumpció Carbonell, fills Joaquim i Maria i demés familia, prenem part també en la pena que els acora per la pèrdua de l'amic senyor Olivet, que recomanem a l'ensems a les oracions dels nostres llegidors. A. C. S.

—Aquest matí s'han celebrat a l'església parroquial de Sant Feliu de Lladó solemnes funerals en sufragi de l'ànima de Na Dolors de Llavanera de Viola, de la qual sentida mort ocorreguda a Girona donarem compte oportunament.

Al recordar als volguts llegidors tan sensible pèrdua els recomanem eficaçment l'ànima de la finada a llurs oracions, al mateix temps que renovem a tota la distingida família Llavanera i en particular a son afegit vidu senyor Viola, el nostre més sentit pesam. D. E. P.
—A Barcelona ha deixat d'existir, amb la mort del just, el renomtat metge català don Agustí Bassols i Prim.

El finat era d'Olot, essent emparentat amb distingides families d'aquella ciutat i Girona, entre elles les de Monsalvatje i Bassols.

A la seva competència professional hi unia una gran honorabilitat i profundes conviccions religioses. Deixa molts treballs publicats sobre punts de medicina, havent tractat amb gran encert alguns temes en que la ciència mèdica es relaciona amb la ciència moral.

Descansi en pau l'ànima del finat i rebi la seva familia nostre condol. A. C. S.

—Segons notícies cablegràfiques ha mort a Cuba el respectable senyor don Joan Escarrà i Mont, pare de la distingida dama donya Margarida Escarrà de Soler i March.

El difunt era natural de Garriguella, i feia uns setanta anys que vivia a Cuba, on conquerí una alta posició social i extenses relacions en virtut dels seus negocis i les seves explotacions agrícoles, dirigides amb una rellevant activitat i un talent envejable.

El finat havia estat sempre un fervent fill de Catalunya, demostrant ho en totes les ocasions i considerant-se orgullós d'ésser fill de la nostra terra. Malgat els molts anys que n'era absent, en la seva llar havia parlat sempre la nostra llengua, que fou la primera que ensenyà als seus volguts fills, fidels continuadors i hereus del seu esperit de ferm patriota.

D'arrelades conviccions religioses, era el senyor Escarrà i Mont un model de bonhomia, ressaltant d'entre els seus actes els que portaven el segell de la caritat, que practicava amb zel i amor entrançable en bé dels seus consemblants.

Descansi en pau el malaurat patriota, a la familia del qual i especialment a la seva filla i fill polític, donya Margarida i don Leonci Soler i March, respectables amics nostres, expressem el nostre profund dolor per tan greu pèrdua. A. C. S.

CORBATES

PARAROLS - Monturiol, 9

De Torroella de Montgri. Ens assabenten d'aquella joliva vila que es prepara una molt lluïda festa major, que hi tindrà lloc els dies 25, 26 i 27 del corrent.

Ultra les festes religioses, passades, concerts, balls, sortida de nans i gegants, se celebrarà mercat extraordinari, anunciant-se varis espectacles en diversos centres. Desperta gran interès el festival organitzat per la benemèrita entitat Ateneu Montgri, en el que hi pendrà part el reputat Esbart Folklore de Barcelona.

D'Olot. En aqueixa xamosa ciutat s'hi ha restablert la normalitat en el treball de les fàbriques i tallers que tanques setmanes feia que estés paralitzat per les vagues.

—El conflicte entre militars i paisans, que hi tingué lloc temps enrera, amb motiu de tocar-se la sardana «Pàtria», en que hi ha motius dels «Segadors» i altres himnes i també per varis manifestacions d'uns i altres, s'ha reproduït novament, havent protestat tot el poble en una manifestació organitzada. Celebrariem de veres que la cosa s'arrangés amb pau i harmonia entre els dos elements esmentats.

—REPRESENTANT d'importants cases de París, compra tot objecte antic com quadros, joies, puntes, mobles, etc., etc., a preus remuneradors.—Dirigir-se a l'Hotel Internacional.

Cursa de braus. Amb motiu d'ésser demà la fra de sant Bartomeu s'ha organitzat una gran cursa de braus en les Arenes d'aquesta ciutat, per a la que hi són contractats renomats espases.

IMPERMEABLES

PARAROLS - Monturiol, 9

Del temps. Durant tot aquest mes d'agost ha fet una calor insuportable, com pocs anys s'hagi vist, havent-hi gran secada en la major part de la comarca, perquè les petites plogudes que s'han esdevingut han estat de seguida neutralitzades pels sols i vents que han fet. Ahir caigueren quatre gotes, i tot avui la tramuntana es deixa sentir, enc que débilment, contribuint a refrescar una mica l'atmosfera. La collita de tar-

danies, com hom pot suposar serà molt migrada. Les oliveres segueixen bé i les vinyes no tant, per ressentir-se de la forta calor.

GABARDINES

PARAROLS - Monturiol, 9

Comunicat. N'hem rebut un de la Comissió de festes de Sant Llorenç de la Muga, adreçat al senyor Administrador de correus d'aquesta ciutat, en el qual es queixa de que molts dels programes de la festa major de la susdita població que remeté a aquesta localitat, no foren rebuts per sos destinataris, malgrat anar tots degudament franquejats.

Preguem al senyor Administrador esbrini les causes i atengui la queixa en ço que tingui de justificada.

Militars. S'ha suspès l'aplicació de la R. O. per la que es concedia pel termini de tres mesos l'acollir-se els soldats en actiu als beneficis de la quota militar.

D'estalvis. En la darrera setmana la sucursal d'aquesta ciutat de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis, ha fet les operacions següents: impositcions, pessetes 12.317; reintegres, pessetes 18.076'17 i 6 llibretes i comptes nous.

Farmàcies de torn. Demà diumenge a la tarda estaran obertes les de don E. Capell, Placeta 5 i la Farmàcia Castellví, Cervantes, 38.

—El Dr. A. Bosch Uclay de Barcelona, especialista en malalties de la gola, nas i oïda, sojornarà durant tot el mes d'agost en aquesta ciutat.

—APRENENTES, guanyaran de seguida. Se'n necessiten a casa la modista Teresa Acosta, carrer d'En Joan Matas, (Besalú), 15, 2.ª

Fills de J. Monsalvatje

Figueres - Olot - Girona

Compra i venda de valors al comptat; operacions fi de mes.

Descomptes de cupons i títols amortitzats.

Informació sobre valors.

Comptes corrents amb interès i sobre valors.

Comptes corrents en francs i lliures.

Dipòsit de valors sense comissió.

Girs, cartes de crèdit i ordres telegràfiques de pagaments.

Canvi de monedes i bitllets estrangers.

Préstecs sobre valors amb lletres a 90 dies.

Descomptes de lletres sobre totes les places d'Espanya i Estranger.

Llibretes de Crèdit a la vista amb interès anual del 3 1/2 %.

Id. sobre impositcions anuals 4 %.

Girs sobre Barcelona a la par.

Informes comercials reservats a utilitat dels clients.

Venda en xec de monedes estrangeeres. Lliures, francs, lires, marcs i coronas a la vista i a 90 dies data.

Paguem els cupons Deutes Interior Exterior Amortitzable d'abril.

Assegurances de canvi.

Abonem d'interès el següent compte, francs 2 %, lliures 2 %, lires 2 %, dòlars 2 %, marcs 1 1/2 %, coronas 1 1/2 %.

REGISTRE CIVIL

comprensiu del 15 al 22 d'agost de 1919

Naixements

Maria Acosta Massó. Mateu Mateu Marius. Josep Vallmajó Fàbrega. Armanda Garcia Esteva.

Matrimonis

Josep Argelès Congost amb Catarina Sierra Cortada, solters. Josep Morrell Viussa amb Teresa Sudrià Perpiñá, solters. Josep Verdaguier Llauro amb Francisca Misvacas Mallart, solters. Julià Fraisser i Fraisser amb Dolors Mas Romans, solters. Emili Pujadas Isern, vidu, amb Dolors Bolasell Cortada, soltera.

Defuncions

Dolors Bastons Brugat, 18 m. Joan Brotó Gironella, 1 a. Joaquina Colomer Jué, 99 a. v. Josep Serra Isern, 81 a. v. Antoni Suárez Serra, 9 m. Joaquina Ribas Farré, 65 a. c.



Elíxir CALLOL

PORQUE DA
**FUERZA, VIGOR
Y JUVENTUD**

y los Médicos le llaman el
Remedio de los Débiles

Fórmula Aprobada y Recomendada
por la Real Academia de
Medicina y Cirugía

DE GUSTO AGRADABLE
Y EFECTO RÁPIDO

PIÓASE EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Cip. de "La Veu de l'Empordà"—Figueras

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana.

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
203 Correu	5'17	5'23	1.ª 2.ª y 3.ª
177 Mercaderies	6'33	6'58	3.ª fins Girona
181 Mercaderies	10'35	10'55	3.ª >
217 Omnibus	13'39	13'47	1.ª 2.ª y 3.ª
219 Exprés	16'	16'01	1.ª ab butaques
221 Mixte	17'08	17'20	2.ª y 3.ª
223 Mixte	20'37	20'43	2.ª y 3.ª Girona
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
202 Mixte	7'27	7'35	2.ª y 3.ª
200 Omnibus	10'31	10'36	1.ª 2.ª y 3.ª
206 Exprés	13'	13'01	1.ª ab butaques
178 Mercaderies	14'10	14'30	3.ª
208 Mixte	18'01	18'08	2.ª y 3.ª
212 Correu	19'34	19'44	1.ª 2.ª y 3.ª

Mercat del dijous

Blat.	de	a	Hectòlitre
Mestall.	>	a	>
Setgla.	>	a	>
Ordi.	>	23'75 a 23'13	>
Civada.	>	18'75 a 16'88	>
Blat de moro.	>	43'75 a 41'25	>
Mill.	>	a	>
Panis.	>	a	>
Monjetes.	>	67'50 a 41'25	>
Cigrons.	>	a	>
Faves.	>	35'00 a 33'75	>
Favons.	>	37'50 a 35'00	>
Besses.	>	36'25 a 35'00	>
Monjets.	>	a	>
Oli.	>	a	>
Patates.	>	25'00 a 24'00	Quintà m.
Tocino.	>	a	10 kilos
Anylls.	>	50'00 a 45'00	un
Anechs.	>	11'50 a 8'50	parell
Gallines.	>	18'00 a 15'00	>
Pollastres.	>	11'00 a 6'00	>
Conills.	>	8'00 a 6'00	parell
Oques.	>	11'00 a 9'00	una
Ous.	>	3'15 dotzens; compta	86'00 a 85'00

Fábrica de Cerería y Bujías movida á vapor

DE

Laureano Delclós

DESPECHO: Nueva, 15 (Provincia Gerona) FIGUERAS
FÁBRICA: Nueva, 147

Recomiendo á todo consumidor las
Bujías marca Delclós
por su superior calidad y duración, luz fija
sin humo ni derrame, excepto una fuerza
mayor de una corriente de aire, etc., etc.

Venta en esta plaza al por mayor y
menor: NUEVA, 147 y 15 y en las principales
Droguerías, Confiterías y Comestibles del
principado de Cataluña y Aragón.

Cada paquete de 400 gramos de las in-
dicadas

Bujías marca Delclós
tiene una duración de 45 horas.



Enfermedades de la Garganta, Nariz y Oído

DOCTOR A. BOSCH UCELAY

Oto-rino-laringólogo del Hospital de niños
y del Asilo de escrofulosos de BARCELONA

Consulta en Figueras, los jueves segundo y último de cada mes.

Calle de Llers, 20. — De 10 a 2 y de 3 a 6



Rob-Vida
MIRET

AUMENTA EN ABUNDANCIA
LA LECHE A LAS MADRES

Es una horchata fosfatada de gusto exquisito
compuesta del jugo lechoso de las hierbas lecheras
que comen instintivamente las cabras y las vacas
a fin de proporcionarse gran cantidad de leche
para sus hijitos. Si las madres que crían toman
este preparado (n.º 2) tendrán leche más que suficiente para
criar robustos a sus hijos y ellas encontrarán en él un gran reconstituyente.
El (n.º 1) que se toma durante el embarazo calma los vómitos y la albuminuria,
desarrolla el feto y asegura un parto feliz y mucha leche.

Recomendado por los médicos en la Casa de Maternidad de Barcelona y por
muchas señoras Comadronas.

De venta en farmacias. — Depósito en

Autor: Plaza Comercial, 9, Farmacia. — BARCELONA



CURTITS
i
ARTICLES PER CALÇAT
CONFECCIÓ D' EMPENYES
(Cortes aparados)
JOAN B. FORTUNY
Carrer Ample, 7
FIGUERAS

Estació Meteorològica de Figueres
Institut General i Tècnic. — Nota setmanal

DIES.	16	17	18	19	20	21	22
Baròmetre (alt. m/m)	759,4	762,3	761,8	761,0	760,2	760,3	760,5
Humitat (%)	53	53	47	46	62	79	52
Tensió del vapor en mm.	15,2	12,5	12,3	12,7	14,9	18,1	14,8
Temperatura màxima a l'ombra.	16,1	10,6	9,6	14,7	16,7	18,8	17,2
Id. mínima.	36,0	34,4	35,3	33,0	36,0	32,0	34,4
Mínima a terra	23,0	21,7	22,0	19,0	16,2	18,9	21,5
Pluja (m/m) (1)							
Evaporació en mm.	4,9	8,3	11,1	8,9	4,9	5,3	4,0
Velocitat del vent (Km. en 24 h.)	237	333	498	197	227	167	223

(1) Altura que tindria l'aigua en cas de no filtrar-se ni evaporar-se.
Hores d'observació: a les 8 i a les 16.

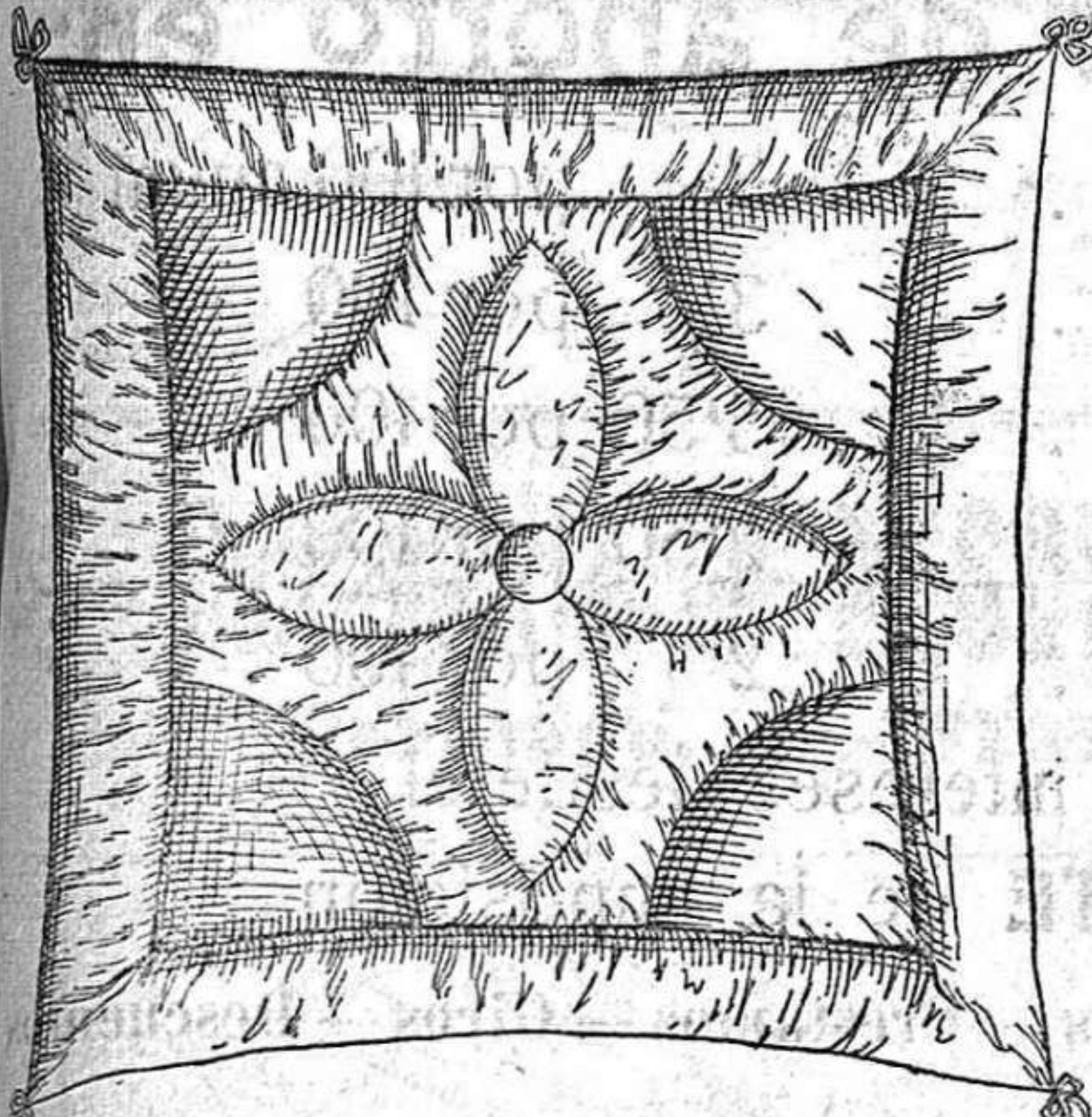
CANVI de MONEDES
Eusebi Ferran Galter

Placa, 5. — FIGUERES

GRAN COLCHONERIA

DE
JOSÉ DURÁN

16, Perelada, 16 — FIGUERAS



Lanas y algodones en rama, crin, borras, miraguano y plumas

Confección y venta de Edredones y Colchones

Especialidad en la forma Inglesa

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y Damasco

Máquina Eléctrica BOLÓ para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, & &, quedando blandas como en su primer estado. Se rehacen colchones a domicilio

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

Clínica del Dr. Salesa Creixell

Ex-Médico-Tocólogo por oposición de Madrid; Médico de 1.ª clase del Cuerpo de Prisiones, por oposición del Instituto Rubio.

Cirugía general, partos y matriz.

Inyecciones intravenosas del 606.

Práctica de cualquiera intervención quirúrgica.

Especialidad en la cura radical de la hernia.

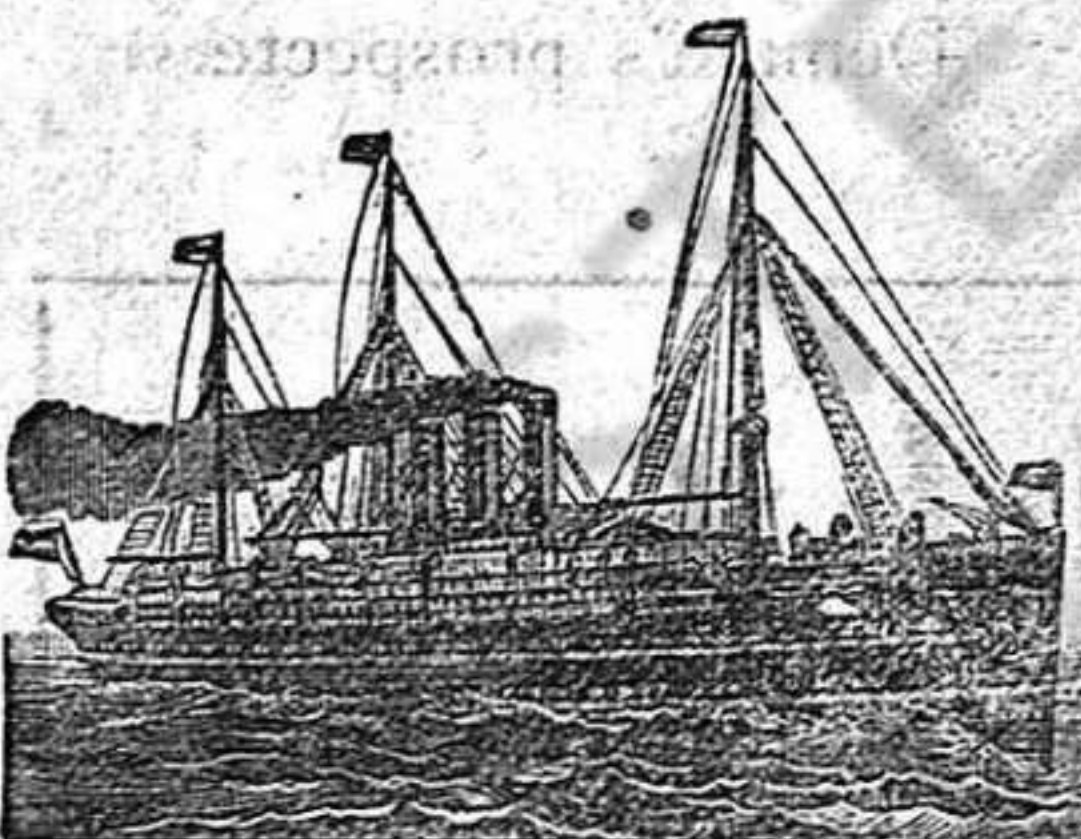
Consulta de 11 a 1. Calle Nueva, 25 - 2.º

ALERTA! ALERTA! ALERTA!

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de los manantiales VICHY CATALAN, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan, puesto que las de los manantiales Vichy Catalán, llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre Sociedad anónima Vichy Catalán, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

Serveis de la Companyia Transatlántica



Línea de Nova York - Cuba - Méxic

El vapor sortirá de Barcelona el 11 de Valencia, el 13 de Málaga i el 15 de Cádiz, Santa Cruz de Tenerife, Puerto Rico, Havana, Colon, Sabanilla i La Guayra.

Línea de Buenos Aires

El vapor sortirá el 5 de Málaga i el 7 de Cádiz, per a Santa Cruz de Tenerife, Montevideo i Buenos Aires.

Línea del Brasil - Plata

El vapor sortirá de Bilbao el 7 de Santander el 7, de Gijón el 7, de Coruña el 8 i de Vigo el 10 per a Rio Janeiro, Santos, Montevideo i Buenos Aires.

Línea de Cuba - Méxic

El vapor sortirá de Bilbao el 19, de Gijón el 20, i de Coruña el 22, amb destí a Havana.

Línea de Filipines

El vapor sortirá el 25 de juliol de Cádiz i el 30 de Barcelona, cap a Port-Said, Suez, Colombo, Singapore i Manila.

GRAN BAZAR DE CALZADO
El Neguig
Jacinto Carradas
Alta de San Pedro núm. 25 - FIGUERAS
Casa la más antigua
Gran baratura
Precio fijo

CHOCOLATES
PIERRE RAY
BRUGUERAS
TARRAGONA
PÍDASE EN TODAS PARTES

Droguerías, Colmados y Ultramarinos

Representante en esta Comarca

S. Sutrá y Viñas

Cervantes, 23. — FIGUERAS

EL SEGURO DE SALUD
LO CONSTITUYEN AN DISPUTA LA
PILDORAS POPE
CONTRA
ANEMIA · CLOROSIS
NEURASTENIA
PRETUBERCULOSIS
INAPETENCIA
Y EN LAS CONVALECENCIAS
NINGUN OTRO REMEDIO IGUALA SU EFICACIA
CERTIFICAN LOS MÉDICOS Y ENFERMOS
DE VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS
CONCESSIONARIO JOSÉ M. TORRES BARCELONA

Fábrica de Géneres de Punt

MOGUDA A MOTOR

Especialitat en tota mena d' articles punt anglés, en cotó, fil, sedalina i estam, de qualitat superior

JOAQUIM VERNIS

Forn Baix, 4. — FIGUERES

Servicio Militar Obligatorio Escuela Particular CERVANTES

Autorizada por el Excmo. Sr. Capitán General de Cataluña
para la enseñanza de la Instrucción Militar

Matrícula abierta todo el año

Oficina: Horno Bajo, 2, 1.º De 9 a 12

Locales: calle de Montaner, (Huerta del Instituto) De 8 a 10

Consultas gratuitas.

Col·legi de la Immaculada

Dirigit per Germans Maristes

Claveria, 12. — GIRONA

1.ª - 2.ª Ensenyança i Comerç

S'admeten interns, mig-pensionistes i externs.

Demani's prospecte.

Cobertes ROCALLA

les més econòmiques i duradores

de JOSEP ESTEVA i C.ª

Portal de l'Àngel, 1 i 3, pral. — Barcelona.

Teléfono 3344 A.

J. FERRAN GALTER

BANQUERO

Vilafant, 2 y 4. — FIGUERAS

Imposiciones de ahorro en:

Pesetas a la vista	3	por 100 anual
Francos » »	3	por 100 »
Libras E. » »	3'50	por 100 »
Liras » »	2'50	por 100 »
Dollars » »	2	por 100 »

devengando intereses desde el

DIA SIGUIENTE de la imposición.

Cambios — Valores — Cupones — Préstamos — Giros — Descuentos

VINS JAUME SERRA

de Vilafranca del Penedés

VINS CORRENTS:

Penedés claret, Penedés blanc, Penedés negre.

VINS GRAN BOUQUET:

Gran Penedés blanc, Gran Penedés negre, Vinya «La Creu» negre

Aquests vins són de collita propia, lo qual permet garantir
zar llur puresa absoluta.

Es la casa que més ven a Espanya i estranger.

Informes al seu Representant **Alfred Alguacil** Despatx a Figueras,
Cervantes, 19

Correspondencia a Pont de Molins (Girona—Espanya)

Dipòsit general a Figueras: **Perfumeria Monegal**, Enginyers, 7 i 9.

FÁBRICA DE CERERIA Y BUJIAS
MOVIDA a VAPOR

DE
LAUREANO DELECLÓS

Fábrica: Nueva, 147. — Despacho: Nueva, 15. — (Provincia Gerona). — FIGUERAS.

Elaboración espe-
cial en Cirios, Hachas
y Blandones de cera
pura de abejas.



Exijase esta tan
acreditada marca

— CALIZ —

Remedio Capell Preserva y cura las
enfermedades de
las Gallinas y demás aves de corral.

DENTICINA-CAPELL

FACILITA LA SALIDA DE LOS DIENTES A LOS NIÑOS
Y LOS ROBUSTECE EN GRAN MANERA

Farmacia CAPELL, Placeta, 5.
FIGUERAS



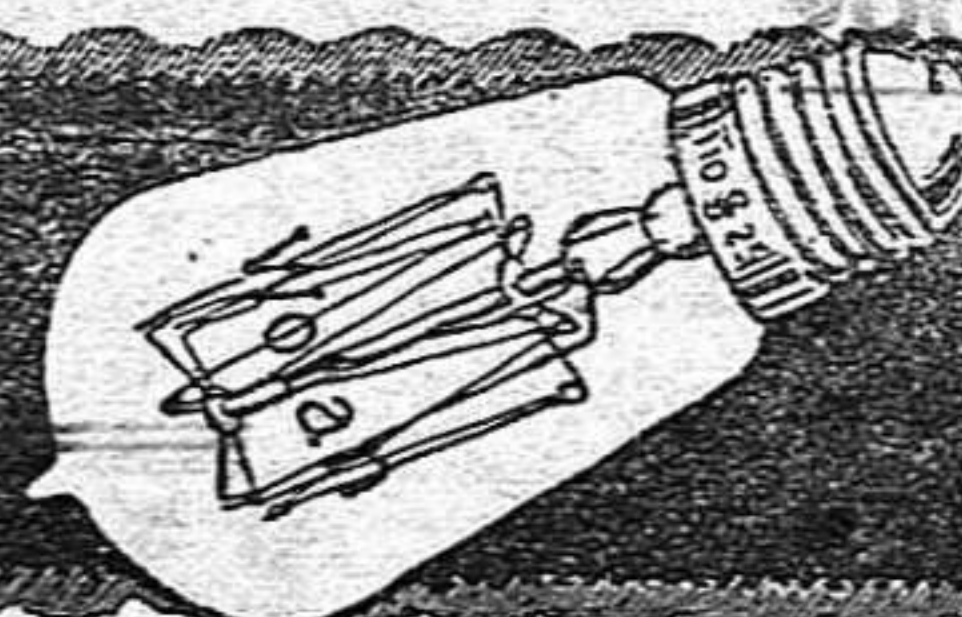
PERFUMERIA

MYRURGIA



Polvos - Cremas - Extractos - Lociones - Quinas - Colonias

Wotan



Lampara trafilada Irrompible

De venta en los comercios del ramo